



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 493**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**30/09/2024**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
BATTISTI CHRISTIAN	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin		X

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**SCUOLA MEDIA ADA NEGRI -  
RISANAMENTO GENERALE EDIFICIO  
SCOLASTICO.**

**RIAPPROVAZIONE DEL PROGETTO  
ESECUTIVO LAVORI DI FALEGNAMERIA  
RELATIVI ALL'ARREDO SU MISURA E DEL  
PROGETTO ESECUTIVO DI FORNITURA  
DELL'ARREDO DI SERIE - SCUOLA, CON  
LA CONTESTUALE MODIFICA E  
RIAPPROVAZIONE DEL QUADRO  
ECONOMICO DELL'OPERA.**

**INDIZIONE DI PROCEDURA NEGOZIATA  
SENZA PREVIA PUBBLICAZIONE DI UN  
BANDO DI GARA PER I LAVORI DI  
FALEGNAMERIA RELATIVI ALL'ARREDO  
SU MISURA (CUI  
L00389240219202400007 - CUP**

**MITTELSCHULE ADA NEGRI -  
GENERALSANIERUNG SCHULGEBÄUDE.**

**NEUGENEHMIGUNG DER  
AUSFÜHRUNGSPROJEKT FÜR  
MÖBELTISCHLERARBEITEN NACH MASS  
UND DER AUSFÜHRUNGSPROJEKT FÜR  
LIEFERUNG DER SERIENMÖBEL -  
SCHULE GLEICHZEITIGE ÄNDERUNG  
UND NEUGENEHMIGUNG DES  
WIRTSCHAFTLICHEN RAHMENS DER  
WERKE.**

**DURCHFÜHRUNG EINES  
VERHANDLUNGSVERFAHRENS OHNE  
VORHERIGE VERÖFFENTLICHUNG  
EINER  
AUSSCHREIBUNGSBEKANNTMACHUNG  
FÜR MÖBELTISCHLERARBEITEN NACH**

**I58I20000340007 - "CIG ANCORA DA GENERARE")**

**SPESA COMPLESSIVA PRESUNTA: EURO 1.369.455,53 (I.V.A. 10% COMPRESA).**

**INDIZIONE DI PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA DELL'ARREDO DI SERIE - SCUOLA (CUI F00389240219202300076 - CUP I58I20000340007 - "CIG ANCORA DA GENERARE").**

**SPESA COMPLESSIVA PRESUNTA: EURO 541.960,30 (I.V.A. 22% COMPRESA).**

**MASS (CUI L00389240219202400007 - CUP I58I20000340007 - „CIG NOCH ZU ERSTELLEN“)**

**MUTMASSLICHE GESAMMTAUSGABE: EURO 1.369.455,53 (10% MWST. INBEGRIFFEN).**

**AUSSCHREIBUNG EINES OFFENEN VERFAHRENS FÜR DIE LIEFERUNG DER SERIENMÖBEL - SCHULE (CUI F00389240219202300076 - CUP I58I20000340007 - „CIG NOCH ZU ERSTELLEN“)**

**MUTMASSLICHE GESAMMTAUSGABE: EURO 541.960,30 (22% MWST. INBEGRIFFEN).**

Premesso che con determinazione dirigenziale n. 2020 del 20/02/2019 è stato aggiudicato il servizio di progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva degli arredi di serie e a misura per la Scuola Media Ada Negri – Ristrutturazione generale, al RTI: arch. Walter Brida (mandatario) – arch. Sabrina Pievani (mandante) – Studio Associato Marra-Rossi-Larcher ing. Partners (mandante);

con delibera della Giunta Comunale n. 562 del 25/10/2021 è stato approvato in linea tecnica il progetto esecutivo relativo alla ristrutturazione generale dell'edificio scuola meda Ada Negri comprensivo dell'installazione temporanea di container e degli arredi per l'importo complessivo di Euro 30.050.000,00, allo scopo di inoltrare la domanda di contributo provinciale L.P. 27/75 art. 3, redatto dal raggruppamento temporaneo di professionisti coordinato dall'Arch. Walter Brida di Bressanone;

il progetto degli arredi si compone dei seguenti quattro lotti:

- fornitura e posa in opera di arredo cucina
- fornitura e posa in opera di arredo palestra
- fornitura e posa in opera arredo di serie
- arredo su misura – lavori di falegnameria

con determinazione dirigenziale n. 4441 del 07/12/2021 è stato accertato l'importo di euro 27.045.000,00 per il contributo concesso (decreto nr. 21974 del 30/11/2021 della Provincia Autonoma di Bolzano) in base alle Leggi Provinciali nr. 27, art.3, del 11/06/1975 e nr. 6, art. 5 del 14/02/1992, per i lavori di ristrutturazione generale della scuola media Ada Negri;

con delibera della Giunta Comunale n. 756 del 22/12/2021 è stato approvato il quadro economico rimodulato dell'opera in oggetto, la modalità di gara dei lavori demandando a successivo atto a contrarre l'approvazione delle modalità di gara per gli arredi e prenotata la spesa complessiva presunta, comprensiva degli arredi, pari ad euro 30.050.000,00. (Imp. P. 5526/21)

con delibera della Giunta Comunale n.

Delibera nr. / Beschluss Nr. :493/2024

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2020 vom 20/02/2019 wurde an Bietergemeinschaft: Arch. Walter Brida (Federführendes Mitglied) – Arch. Sabrina Pievani (Auftrag gebendes Mitglied) – Studio Associato Marra-Rossi-Larcher ing. Partners (Auftrag gebendes Mitglied) die Dienstleistung der Projektierung des Vorprojektes des Einreichprojektes sowie Ausführungsprojektes der Serienmöbel und der Massmöbel – Mittelschule Ada Negri – Generalsanierung des Gebäudes vergeben;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 562 vom 25/10/2021 wurde das Ausführungsprojekt bezüglich der Generalsanierung des Gebäudes der Mittelschule Ada Negri einschließlich der Anbringung von Schulcontainern und Einrichtungen im Wert von 30.050.000,00 Euro in technischer Hinsicht genehmigt, um das Gesuch für den Landesbeitrag im Sinne des L.G. Nr. 27/75 Art. 3 einreichen zu können, das von der zeitweiligen, von Arch. Walter Brida aus Brixen koordinierten Bietergemeinschaft erstellt wurde.

Das Projekt der Einrichtungen ist in vier Lose aufgeteilt:

- Lieferung und Montage der Einrichtung Küche
- Lieferung und Montage der Einrichtung Turnhalle
- Lieferung und Montage der Serienmöbel
- Massmöbel – Arbeiten

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4441 vom 07.12.2021 wurde der Betrag von 15.300.000,00 Euro für den auf der Grundlage der Landesgesetze Nr. 27 vom 11.06.1975, (Art. 3) und Nr. 6, vom 14.02.1992 (Art. 5) gewährten Beitrag (Dekret Nr. 21974 vom 30/11/2021 der Autonomen Provinz Bozen), für die Generalsanierung der Mittelschule Ada Negri festgestellt.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 756 vom 22.12.2021 wurden die Art der Vergabe der Arbeiten, die Änderung der zur Verfügung stehenden Beträge und die Verbuchung der voraussichtlichen Kosten, die die Einrichtungsgegenstände umfassen, von Euro 30.050.000,00 (Zweckbindung V. 5526/21) genehmigt. Die Genehmigung der Vergabebedingungen der Einrichtung werden auf einen nachfolgenden Vertragsakt verschoben.

Mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 708 vom

Ufficio/Amt : 6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica

708 del 28/11/2023 è stato modificato e riapprovato il quadro economico dell'opera con integrazione delle somme a disposizione per gli arredi cucina, palestra, di serie e su misura (Imp. P. 5184/23);

con delibera della Giunta Comunale n. 300 del 15/07/2024 è stato integrato il quadro economico dell'opera e quindi approvato il nuovo quadro economico ed impegnata la relativa spesa (Imp. P. 3048/24)

il nuovo quadro economico dell'opera in oggetto pari a complessivi Euro 34.925.832,35, comprensivo degli arredi, è stato approvato integrato e rimodulato con ultima delibera della Giunta Comunale n. 408 del 22/08/2024 (Imp. P. 3940/24);

in merito agli arredi:

con delibera della Giunta Comunale n. 799 del 18/12/2023 è stata approvata l'indizione di una procedura aperta per l'affidamento della "fornitura e posa in opera dell'arredo di serie e su misura della cucina e della palestra" della scuola media "Ada Negri";

quindi con Determinazione dirigenziale n. 2559 del 10/07/2024 è stata aggiudicata la fornitura e posa di arredi su misura e in serie per la cucina della scuola media Ada Negri all'impresa NIEDERBACHER S.R.L. di Caldaro sulla Strada del Vino (BZ); (Imp. P. 5526/21 - Imp. F. 3043/24);

con Determinazione dirigenziale n. 3082 del 26/08/2024 è stata aggiudicata la fornitura e posa di arredi su misura e in serie per la palestra della scuola media Ada Negri, ditta Bertelè S.r.l. di Lurago d'Erba (CO); (Imp. P. 5526/21 - Imp. F. 3971/24);

preso atto che per una migliore e più coordinata esecuzione dei lavori e della fornitura si è ritenuto opportuno suddividere diversamente le somme tra le due voci spostando elementi originariamente previsti nella fornitura di serie all'interno dei lavori come elementi complementari ad alcuni arredi su misura.

che in data 23/09/2024 Prot. n. 0290488/2024 l'Arch. Walter Brida (mandatario) del RTI ha consegnato il

Delibera nr. / Beschluss Nr. :493/2024

28.11.2023 wurde der wirtschaftliche Rahmen der Arbeiten geändert und erneut genehmigt, indem die zur Verfügung stehenden Summen für die Einrichtung Küche, Turnhalle, der Serien- und maßgefertigte Möbel, ergänzt wurden (Zweckbindung. V. 5184/23);

Mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 300 vom 15/07/2024 wurde den wirtschaftlichen Rahmen der Arbeiten integriert und somit den neuen wirtschaftlichen Rahmen genehmigt und die damit verbundenen Ausgaben gebunden (Zweckbindung. V. 3048/24);

der neue wirtschaftliche Rahmen des fraglichen Werks in Höhe von insgesamt 34.925.832,35 Euro, einschließlich Einrichtung, wurde mit dem letzten Stadtratsbeschluss Nr. 408 vom 22/08/2024 (Zweckbindung V. 3940/24) integriert und umgestaltet genehmigt;

bezüglich der Einrichtung

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 799 vom 18.12.2023 wurde die Ausschreibung eines offenen Verfahrens für die Vergabe der „Lieferung und Montage der Einrichtung von Mass- und Serienmöbeln für die Küche und die Turnhalle“ der Mittelschule „Ada Negri“ genehmigt.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2559 vom 10/07/2024 wurde die Lieferung und Montage von Maß- und Serienmöbeln für die Küche der Mittelschule Ada Negri an das Unternehmen NIEDERBACHER GmbH aus Kaltern a.d.W. (BZ) vergeben; (Zweckbindung V. 5526/21 - Zweckbindung S. 3043/24);

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3082 vom 26/08/2024 wurde die Lieferung und Montage von Maß- und Serienmöbeln für die Turnhalle der Mittelschule Ada Negri an Firma Bertelè S.r.l. aus Lurago d'Erba (CO) vergeben; (Zweckbindung V. 5526/21 - Zweckbindung S. 3971/24);

Festgestellt, dass es im Hinblick auf eine bessere und besser koordinierte Ausführung der Arbeiten und der Lieferung als zweckmäßig erachtet wurde, die Beträge unterschiedlich auf die beiden Posten zu verteilen, indem Elemente, die ursprünglich im Rahmen der Standardlieferung vorgesehen waren, innerhalb der Arbeiten als ergänzende Elemente zu einigen Serienmöbeln verschoben wurden.

Mit Datum 23/09/2024 Prot. Nr. 0290488/2024 wurde von Arch. Walter Brida (Federführendes Mitglied) der

Ufficio/Amt : 6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica

progetto esecutivo aggiornato dei lavori di falegnameria relativi all'arredo su misura, per l'importo di Euro 1.369.455,53 di cui Euro 1.244.959,57 per arredi (comprensivi di Euro 5.119,20 per oneri della sicurezza non soggetti al ribasso d'asta) e Euro 124.495,96 per l'IVA al 10%;

che in data 23/09/2024 Prot. n. 0290447/2024 l'Arch. Walter Brida (mandatario) del RTI ha consegnato il progetto esecutivo aggiornato degli arredi di serie - scuola, per l'importo di Euro 541.960,30 di cui Euro 444.229,75 per arredi (comprensivi di Euro 2.559,60 per oneri della sicurezza non soggetti al ribasso d'asta) e Euro 97.730,55 per l'IVA al 22%;

ravvisa ora la necessità di attivare anche le procedure necessarie per consentire il tempestivo espletamento delle gare d'appalto per lavori di falegnameria relativi all'arredo su misura e per la fornitura arredi di serie - scuola, in modo da coordinare l'installazione con i lavori di costruzione;

verificato che gli importi inizialmente previsti nelle voci del quadro economico di cui all'ultima delibera della Giunta Comunale n. 408 del 22/08/2024 non sono più congruenti rispetto ai progetti presentati;

che per i motivi di cui sopra risulta pertanto necessario approvare il nuovo quadro economico rimodulato dell'opera in oggetto, come di seguito indicato:

Bietergemeinschaft das Ausführungsprojekt für Möbeltischlerarbeiten nach Mass, mit einem Gesamtbetrag von 1.369.455,53 Euro, davon 1.244.959,57 Euro für Arbeiten (einschließlich 5.119,20 Euro für Sicherheitskosten, die nicht dem Preisabschlag unterliegen) und 124.495,96 Euro für 10% Mehrwertsteuer abgegeben;

Mit Datum 23/09/2024 Prot. Nr. 0290447/2024 wurde von Arch. Walter Brida (Federführendes Mitglied) der Bietergemeinschaft das Ausführungsprojekt für Einrichtung Serienmöbeln - Schule, mit einem Gesamtbetrag von 541.960,30 Euro, davon 444.229,75 Euro für Arbeiten (einschließlich 2.559,60 Euro für Sicherheitskosten, die nicht dem Preisabschlag unterliegen) und 97.730,55 Euro für 22% Mehrwertsteuer abgegeben;

Es wird als notwendig erachtet, die erforderlichen Verfahren in Bewegung zu setzen, um den rechtzeitigen Abschluss der Ausschreibungen für die Möbeltischlerarbeiten nach Mass und für die Lieferung von Serienmöbeln - Schule zu ermöglichen, damit den Einbau/Montage mit den Bauarbeiten abzustimmen bzw. zu koordinieren;

festgestellt, dass die ursprünglich in den Posten des Wirtschaftsrahmens im letzten Beschluss des Stadtratsbeschluss Nr. 408 vom 22/08/2024 vorgesehenen Beträge nicht mehr mit den vorgelegten Projekten übereinstimmen;

In Anbetracht der oben genannten Gründe ist es daher angebracht, den neuen wirtschaftlichen Gesamtrahmen der Arbeit wie unten angegeben abzuändern und zu genehmigen:

<b>A - LAVORI - ARBEITEN</b>	<b>EURO</b>
Lavori e container - Arbeiten und Container	€ 23.581.769,51
Oneri della sicurezza lavori e container- Sicherheitskosten Arbeiten und Container	€ 472.782,37
<b>IMPORTO DI CONTRATTO</b>	<b>€ 24.054.551,88</b>
Variante in compensazione per caro prezzi - Ausgleichende Varianteprojekt für Preisanstieg	€ 27.855,84
<b>TOTALE A - GESAMTBETRAG A</b>	<b>€ 24.082.407,72</b>

<b>B- ARREDAMENTO - EINRICHTUNG</b>	<b>EURO</b>
Arredamento cucina - Einrichtung Küche	€ 319.507,34
Arredamento palestra - Einrichtung Turnhalle	€ 555.567,67
<b>Arredamento arredi scuola - Einrichtung Schule</b>	<b>€ 444.229,75</b>
<b>Arredamento su misura: Lavori di falegnameria Einrichtung Massmöbel: Tischlerarbeiten</b>	<b>€ 1.244.959,57</b>
Arredamento: Lavagne appendibili ed accessori - Einrichtung: Schultafel und Zubehör	€ 27.014,00
<b>TOTALE B - GESAMTBETRAG B</b>	<b>€ 2.591.278,33</b>

<b>C - SOMME A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE SUMMEN ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG</b>	<b>EURO</b>
Caro materiali Preisanstieg der Materialien	€ 1.813.001,17
Caro materiali dal fondo per adeguamento dei prezzi Preisanstieg der Materialien des Fonds für die Preisanpassung	€ 476.107,35
<b>CARO MATERIALI- PREISERHÖHUNG</b>	<b>€ 2.289.108,52</b>
<b>Imprevisti e relativa IVA – LAVORI, CONTAINER E ARREDI Unvorhergesehenes inkl. MwSt - ARBEITEN, CONTAINER, EINRICHTUNG</b>	<b>€ 536.552,55</b>
Allacciamenti e relativa IVA – LAVORI, CONTAINER Anschlüsse inkl. MwSt - ARBEITEN, CONTAINER	€ 80.000,00
Prove di carico e relativa IVA – LAVORI, CONTAINER E ARREDI Belastungsprüfungen inkl. MwSt - ARBEITEN, CONTAINER, EINRICHTUNG	€ 10.000,00
Traslochi e relativa IVA – LAVORI, CONTAINER E ARREDI Umzüge inkl. MwSt - ARBEITEN, CONTAINER, EINRICHTUNG	€ 13.917,76
Spese tecniche compresi 4% e 22% IVA - LAVORI, CONTAINER E ARREDI Technische Spesen inkl. 4% und 22% MwSt - ARBEITEN, CONTAINER, EINRICHTUNG	€ 2.493.640,61
<b>22% IVA – ARREDI 22% MwSt – EINRICHTUNGEN</b>	<b>€ 296.190,13</b>
<b>10% IVA – ARREDI 10% MwSt – EINRICHTUNGEN</b>	<b>€ 124.495,96</b>
10% IVA - LAVORI E CONTAINER 10% MwSt – ARBEITEN UND CONTAINER	€ 2.408.240,77
<b>TOTALE C – GESAMTBETRAG C</b>	<b>€ 8.252.146,30</b>

<b>TOTALE COMPLESSIVO A + B + C GESAMTBETRAG A + B + C</b>	<b>€ 34.925.832,35</b>
--	------------------------

che risulta inoltre necessario approvare il progetto esecutivo aggiornato dei LAVORI DI FALEGNAMERIA RELATIVI ALL'ARREDO SU MISURA redatto dall'Arch. Walter Brida (mandatario) del RTI e composto da:

- Relazione tecnica

#### PROGETTO ARCHITETTONICO

- Tavole grafiche n. 4
- Tavole grafiche di dettaglio n. 78;
- Computo metrico estimativo
- Elenco prestazioni e prezzi unitari
- Analisi prezzi
- Capitolato speciale parte II
- Immagini campione

#### PROGETTO SICUREZZA

- Relazione PSC
- Tavole grafiche PSC n. 3

#### PROGETTO ANTINCENDIO

- Relazione tecnica;
- Tavole grafiche n. 6

dass es auch notwendig ist, das aktualisierte Ausführungsprojekt der MÖBELTISCHLERARBEITEN NACH MASS von Arch. Walter Brida (Federführendes Mitglied) der Bietergemeinschaft erstellt, zu genehmigen, das aus folgenden Elementen besteht:

- Technischer Bericht

#### ARCHITEKTONISCHES PROJEKT

- Architektonische Pläne, Nr. 4
- Detailpläne Nr. 78,
- Kosten und Massenberechnung
- Leistungsverzeichnis und Aufstellung der Einheitspreisen
- Preisanalyse
- Besondere Vertragsbedingungen Teil II
- Musterbilder

#### SICHERHEITSKOORDINIERUNGSPLAN

- SKP Bericht,
- SKP Pläne Nr. 3,

#### BRANDSCHUTZPROJEKT

- Brandschutzbericht,
- Brandschutzpläne Nr. 6,

ai quali si rinvia „per relationem“ e che sono depositati presso l'Ufficio Edilizia Scolastica;

che risulta inoltre necessario approvare il progetto esecutivo aggiornato per la FORNITURA DEGLI ARREDI DI SERIE – SCUOLA redatto dall'Arch. Walter Brida (mandatario) del RTI e composto da:

- Relazione tecnica

#### PROGETTO ARCHITETTONICO

- Tavole grafiche n. 4
- Relazione CAM
- Computo metrico estimativo
- Elenco prestazioni e prezzi unitari
- Analisi prezzi
- Capitolato speciale parte II
- Immagini campione

#### PROGETTO SICUREZZA

- Relazione PSC
- Tavole grafiche PSC n. 3

#### PROGETTO ANTINCENDIO

- Relazione tecnica;
- Tavole grafiche n. 6

ai quali si rinvia „per relationem“ e che sono depositati presso l'Ufficio Edilizia Scolastica;

tutto ciò premesso, visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *“Disposizioni sugli appalti pubblici”*;
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii.;
- il *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *“Disciplina del procedimento amministrativo”*;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- la Linea guida PAB n. 7 - Formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della*

auf welche Bezug genommen wird, liegen beim Amt für Schulbau auf.

dass es auch notwendig ist, das aktualisierte Ausführungsprojekt der EINRICHTUNG SERIENMÖBELN - SCHULE von Arch. Walter Brida (Federführendes Mitglied) der Bietergemeinschaft erstellt, zu genehmigen, das aus folgenden Elementen besteht:

- Technischer Bericht

#### ARCHITEKTONISCHES PROJEKT

- Architektonische Pläne, Nr. 4
- Bericht MUK
- Kosten und Massenberechnung
- Leistungsverzeichnis und Aufstellung der Einheitspreisen
- Preisanalyse
- Besondere Vertragsbedingungen Teil II
- Musterbilder

#### SICHERHEITSKOORDINIERUNGSPLAN

- SKP Bericht,
- SKP Pläne Nr. 3,

#### BRANDSCHUTZPROJEKT

- Brandschutzbericht,
- Brandschutzpläne Nr. 6,

auf welche Bezug genommen wird, liegen beim Amt für Schulbau auf.

all das Vorgenannte, gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 31. März 2023, Nr. 36, i.g.F.,
- die *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verwaltungsverfahrens“* in geltender Fassung,
- Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000,
- die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 7 - Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *„Umsetzung des*

*sicurezza nei luoghi di lavoro”;*

visto che ai sensi dell’art. 112 del D.Lgs. n. 36/2023 il Responsabile di Procedimento (RUP), geom. Stefano Panu Careddu ha predisposto in data 24/09/2024 la relazione unica sulle procedure di gara.

che nel programma triennale dei lavori pubblici 2024-2026, i **LAVORI DI FALEGNAMERIA RELATIVI ALL’ARREDO SU MISURA** è prevista con il codice **CUI L00389240219202400007**;

ritenuto di procedere ai sensi dell’art. 26 comma 1 della L.P. 16/2015 all’espletamento di una gara mediante procedura negoziata, precisando che l’aggiudicazione avverrà, ai sensi dell’art. 33 della L.P. 16/2015, al prezzo/costo e qualità;

precisato che,

per l’appalto dei lavori di falegnameria relativi all’arredo su misura, può essere preventivata la spesa complessiva di Euro 1.244.959,57 al netto di IVA 10%, di cui:

- Importo a base d’asta 1.239.840,37 Euro
- Oneri della sicurezza non soggetti a ribasso 5.119,20 Euro;

il contratto ha ad oggetto LAVORI DI FALEGNAMERIA RELATIVI ALL’ARREDO SU MISURA e le clausole negoziali essenziali sono contenute nel capitolato speciale di appalto, che forma parte integrante del presente provvedimento anche se materialmente non allegato;

preso atto che è stata accertata da parte del RUP l’assenza di un interesse transfrontaliero certo in considerazione dell’importo dei lavori, del luogo di esecuzione, delle caratteristiche tecniche del servizio e dell’assenza di segnalazioni o manifestazioni di interesse da parte di operatori economici di altri Stati membri dell’Unione Europea;

vista la deliberazione n. 610 dd. 19.12.2023 dell’Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.) che determina in Euro 660,00 il contributo che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono corrispondere all’atto dell’attivazione delle procedure di selezione del contraente per appalti d’importo uguale o maggiore a Euro 1.000.000,00 e inferiore a Euro

Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung,

Der Verantwortliche des Verfahrens (EVV) Dr. geom. Stefano Panu Careddu hat am 24/09/2024 den Vergabevermerk zum Vergabeverfahren gemäß Art. 112 des GvD n. 36/2023 verfasst.

Die **MÖBELTISCHLERARBEITEN NACH MASS** sind im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2024–2026 der Gemeinde Bozen mit **CUI- Code L00389240219202400007** vorgesehen.

Es erfolgt die Durchführung eines Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 26 Abs. 1 des LG 16/2015 mit dem Hinweis, dass der Zuschlag gemäß Art. 33 des LG 16/2015 auf der Grundlage von Preis/Kosten und Qualität erteilt wird;

festgehalten wird:

Für die Vergabe der Möbeltischlerarbeiten nach Mass, kann eine Gesamtausgabe von Euro 1.244.959,57 ohne MwSt. 10%, ausgenommen, veranschlagt werden, wovon:

- Ausschreibungsbetrag: 1.239.840,37 Euro
- Sicherheitskosten, die nicht dem Preisabschlag unterliegen 5.119,20 Euro.

Der Vertrag hat folgende Arbeiten zum Inhalt: MÖBELTISCHLERARBEITEN NACH MASS.

Die essentiellen vertraglichen Klauseln sind in den besonderen Vertragsbedingungen enthalten, welche Bestandteil der vorliegenden Maßnahme sind, wenn auch nicht materiell beigefügt sind;

Angeichts des Betrages, des Ausführungsorts, der technischen Merkmale der Arbeiten und des Fehlens von Meldungen oder Interessensbekundungen von Wirtschaftsteilnehmer aus anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union, wurde vom EVP kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 610 vom 19.12.2023 der Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.), in welchem der Beitrag, den die öffentlichen Auftraggeber und die auftraggebenden Körperschaften bei Beginn der Verfahren mit einem Ausschreibungsbetrag zwischen Euro 1.000.000,00 und Euro 5.000.000,00 für die Auswahl des Zuschlagsempfängers zu entrichten haben, auf Euro 660,00 festgelegt

5.000.000,00;

visto altresì:

che nel programma triennale beni e servizi e servizi 2024-2026, la **FORNITURA DEGLI ARREDI DI SERIE – SCUOLA** è prevista con il codice **CUI F00389240219202300076**;

ritenuto di procedere, alla luce della normativa vigente all'espletamento di una gara con le seguenti modalità:

- procedura aperta (a rilevanza comunitaria) ai sensi dell'art. 71 del D.lgs. n. 36/2023;
- criterio di aggiudicazione: offerta economicamente più vantaggiosa (prezzo/qualità) ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e, per quanto compatibile, dell'art. 108 del D.lgs. n. 36/2023.

precisato che,

per l'appalto degli arredi di serie – scuola, può essere preventivata la spesa complessiva di Euro 444.229,75 al netto di IVA 22%, di cui:

- Importo a base d'asta 441.670,15 Euro
- Oneri della sicurezza non soggetti a ribasso 2.559,60 Euro;

il contratto ha ad oggetto la FORNITURA DEGLI ARREDI DI SERIE – SCUOLA e le clausole negoziali essenziali sono contenute nel capitolato speciale di appalto, che forma parte integrante del presente provvedimento anche se materialmente non allegato;

l'appalto ha ad oggetto una fornitura ad esecuzione istantanea;

visto il D.M. 23 giugno 2022 n. 254 del Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare "Fornitura, servizio di noleggio e servizio di estensione della vita utile di arredi per interni" (GU Serie Generale n. 184 del 8 dicembre 2022) valido per la procedura degli arredi di serie – scuola;

vista la deliberazione n. 610 dd. 19.12.2023 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.) che determina in Euro 250,00 il contributo che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono

wird.

Die **LIEFERUNG DER SERIENMÖBEL - SCHULE** ist im Dreijahresprogramm für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen 2024–2026 der Gemeinde Bozen mit **CUI-Code F00389240219202300076** vorgesehen.

Angesichts der geltenden Vorschriften sind die Vergabemodalitäten folgende:

- offenes Verfahren (EU-relevante Ausschreibung) gemäß Artikel 71 des GvD Nr. 36/2023
- Zuschlagskriterium: das wirtschaftlich günstigste Angebot (Preis/Qualität) im Sinne von Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, von Art. 108 des GvD Nr. 36/2023.

festgehalten wird:

Für die Vergabe der Einrichtung Serienmöbeln - Schule, kann eine Gesamtausgabe von Euro 444.229,75 ohne MwSt. 22%, ausgenommen, veranschlagt werden, wovon:

- Ausschreibungsbetrag: 441.670,15 Euro
- Sicherheitskosten, die nicht dem Preisabschlag unterliegen 2.559,60 Euro.

Der Vertrag hat folgende Lieferung zum Inhalt: **LIEFERUNG DER SERIENMÖBEL - SCHULE**  
Die essentiellen vertraglichen Klauseln sind in den besonderen Vertragsbedingungen enthalten, welche Bestandteil der vorliegenden Maßnahme sind, wenn auch nicht materiell beigefügt sind;

Die Vergabe hat eine unverzüglich durchzuführende Lieferung zum Gegenstand.

Gesehen das M.D. vom 23 Juni 2022 des Ministeriums für Umwelt, Landschafts- und Meeresschutz "Mindestumweltkriterien für die Lieferung neuer Inneneinrichtungen, die Vergabe des Verleihdienstes für Inneneinrichtungen und die Vergabe des Dienstes für die Verlängerung der Nutzungsdauer von Inneneinrichtungen" (GU Serie Generale n. 184 vom 8. Dezember 2022) angewendet für das Verfahren der Serienmöbel - Schule;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 610 vom 19.12.2023 der Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.), in welchem der Beitrag, den die öffentlichen Auftraggeber und die auftraggebenden

corrispondere all'atto dell'attivazione delle procedure di selezione del contraente per appalti d'importo uguale o maggiore a Euro 300.000,00 e inferiore a Euro 500.000,00;

considerato che gli approvvigionamenti ed i lavori di cui al presente provvedimento sono finanziati con mezzi propri di bilancio;

che la presente deliberazione è da dichiararsi immediatamente esecutiva, al fine di consentire all'Amministrazione Comunale entro tempi utili il completamento dei lavori e l'espletamento della procedura di gara in merito agli arredi;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti  
la Giunta Comunale  
delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1) di approvare il progetto esecutivo aggiornato dei LAVORI DI FALEGNAMERIA RELATIVI ALL'ARREDO SU MISURA per l'importo di Euro 1.369.455,53 di cui Euro 1.244.959,57 per lavori (comprensivi di Euro 5.119,20 per oneri della sicurezza non soggetti al ribasso d'asta) e Euro 124.495,96 per l'IVA al 10%, consegnato dall'Arch. Walter Brida (mandatario) del RTI in data 23/09/2024 Prot. n. 0290488/2024 e composto dagli elaborati indicati nelle premesse ai quali si rinvia „per relationem" e che sono depositati presso l'Ufficio Edilizia Scolastica;

2) di approvare il progetto esecutivo aggiornato per la FORNITURA DEGLI ARREDI DI SERIE - SCUOLA per l'importo di Euro 541.960,30 di cui Euro 444.229,75 per arredi (comprensivi di Euro 2.559,60 per oneri della sicurezza non soggetti al ribasso d'asta) e Euro 97.730,55 per l'IVA al 22%, consegnato dall'Arch. Walter Brida (mandatario) del RTI in data 23/09/2024 Prot. n. 0290447/2024 e composto dagli

Körperschaften bei Beginn der Verfahren mit einem Ausschreibungsbetrag zwischen Euro 300.000,00 und Euro 500.000,00 für die Auswahl des Zuschlagsempfängers zu entrichten haben, auf Euro 250,00 festgelegt wird.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffungen und Arbeiten durch eigene Haushaltsmittel finanziert werden.

Der vorliegende Beschluss muss als unverzüglich vollziehbar erklärt werden, um es der Stadtverwaltung zu ermöglichen, die diesbezüglichen Arbeiten rechtzeitig fertig zustellen, damit das Ausschreibungsverfahren für die Einrichtungen durchgeführt werden kann;

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" i.g.F.

**beschließt  
der Stadtrat  
einstimmig**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1) das aktualisierte Ausführungsprojekt der MÖBELTISCHLERARBEITEN NACH MASS von 1.369.455,53 Euro, davon 1.244.959,57 Euro für Arbeiten (einschließlich 5.119,20 Euro für Sicherheitskosten, die nicht dem Preisabschlag unterliegen) und 124.495,96 Euro für 10% Mehrwertsteuer, von Arch. Walter Brida (Federführendes Mitglied) der Bietergemeinschaft am 23/09/2024 Prot. Nr. 0290488/2024 zugestellt, bestehend aus den in der Einleitung genannten Unterlagen, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für Schulbau hinterlegt sind, zu genehmigen;

2) das aktualisierte Ausführungsprojekt der EINRICHTUNG SERIENMÖBELN - SCHULE von 541.960,30 Euro, davon 444.229,75 Euro für Arbeiten (einschließlich 2.559,60 Euro für Sicherheitskosten, die nicht dem Preisabschlag unterliegen) und 97.730,55 Euro für 22% Mehrwertsteuer, von Arch. Walter Brida (Federführendes Mitglied) der Bietergemeinschaft am 23/09/2024 Prot. Nr. 0290447/2024 zugestellt, bestehend aus den in der Einleitung genannten Unterlagen,

elaborati indicati nelle premesse ai quali si rinvia „per relationem“ e che sono depositati presso l'Ufficio Edilizia Scolastica;

3) di approvare come esposto nelle premesse il nuovo quadro economico rimodulato dell'opera in oggetto, per le motivazioni espresse nelle premesse;

4) di approvare la relazione unica del responsabile del procedimento geom. Stefano Panu Careddu per l'affidamento dei lavori di falegnameria relativi all'arredo su misura e della fornitura degli arredi di serie - scuola, per la scuola media Ada Negri.

La suddetta relazione è depositata presso l'Ufficio 6.6, ad essa si rinvia per relationem, in quanto, pur non essendo materialmente allegata al presente atto, ne forma parte integrante.

5) di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., per i **LAVORI DI FALEGNAMERIA RELATIVI ALL'ARREDO SU MISURA (CUI L00389240219202400007);**

6) di individuare ai sensi degli artt. 26 e 27 comma 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. n. 10 operatori economici da invitare alla procedura negoziata mediante l'elenco telematico degli operatori economici in possesso di adeguata qualificazione SOA;

7) di utilizzare, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., quale criterio di aggiudicazione, il prezzo/costo e qualità;

8) di rispettare le disposizioni in merito al principio di rotazione nella scelta degli operatori economici da invitare nella procedura negoziata;

9) di approvare il capitolato speciale d'appalto, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Edilizia Scolastica, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta aggiudicataria;

10) di quantificare in euro 1.244.959,57 (IVA 10% esclusa) l'importo complessivo

auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für Schulbau hinterlegt sind, zu genehmigen;

3) den neuen abgeänderten wirtschaftlichen Rahmen für die betreffenden Werke, aus den in der Einleitung genannten Gründen zu genehmigen;

4) Der Vergabevermerk des Verfahrensverantwortlichen geom. Stefano Panu Careddu betreffend die Vergabe der Möbeltischlerarbeiten nach Mass und der Lieferung für Einrichtung Serienmöbeln - Schule für die Mittelschule Ada Negri zu genehmigen.

Der oben erwähnte Vergabevermerk, auf welchen hier Bezug genommen wird, liegt im Amt 6.6 auf. Er ist wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses, liegt diesem jedoch nicht als Anlage bei.

5) aus den vorher dargelegten Gründen, einen Wettbewerb durch Verhandlungsverfahren gemäß Art 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. für die **MÖBELTISCHLERARBEITEN NACH MASS** auszuschreiben **(CUI L00389240219202400007);**

6) und weiters gemäß Art. 26 und 27, Abs 5 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. Nr. 10 Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, die über die telematischen Verzeichnisse der Wirtschaftsteilnehmer, die über eine angemessene SOA-Qualifikation verfügen, zum Verhandlungsverfahren eingeladen werden;

7) gemäß Art. 33 des LG 16/2015 als Kriterium für die Erteilung des Zuschlags jenes nach Preis/Kosten und Qualität anzuwenden;

8) bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation zu berücksichtigen;

9) die besonderen Vertragsbedingungen mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welche mit dem Zuschlagsempfänger abgeschlossen werden, auf welche Bezug genommen wird, und beim Amt für Schulbau hinterlegt sind anzunehmen,

10) den geschätzten Gesamtwert der ARBEITEN mit € 1.244.959,57 (ohne 10%

dei LAVORI;

11) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

12) di disporre che il punteggio relativo alla qualità, ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015, per un massimo di 70 punti, verrà attribuito in sede di gara in conformità ai parametri indicati nella lettera di invito e nel disciplinare di gara

13) di disporre che il punteggio relativo al prezzo, per un totale massimo complessivo di 30 punti, verrà attribuito in conformità alle disposizioni contenute nella lettera di invito e nel disciplinare di gara;

14) di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;

15) di prenotare la spesa complessiva presunta di 1.369.455,53 Euro comprensiva di oneri fiscali (Iva al 10%) come da documento contabile inserito nel sistema informatico precisando che essa è finanziata alla voce LAVORI DI FALEGNAMERIA - ARREDI SU MISURA E RELATIVA IVA di cui alla delibera della Giunta Comunale N. 708 del 28/11/2023 (Imp.P. 5184/2023) e delibera della Giunta Comunale N. 300 del 15/07/2024 (Imp.P. 3048/2024);

16) di dare atto che l'importo di € 1.369.455,53 è esigibile al 31/12/2024;

17) di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura aperta ai sensi dell'art. 71 d.lgs 36/2023e ss.mm.ii., per la **FORNITURA DEGLI ARREDI DI SERIE - SCUOLA (CUI F00389240219202300076)**;

18) di utilizzare il seguente criterio di aggiudicazione:

offerta economicamente più vantaggiosa prezzo /qualità ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 108 del Codice con offerta secondo il metodo dei prezzi unitari;

Mehrwertsteuer) zu beziffern;

11) festzulegen, dass der Vertrag elektronisch mittels Austausches von Korrespondenz gem. Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;

12) anzuordnen, dass der Punktwert für die Qualität gem. Art. 33 LG 16/2015 zum Höchstwert von 70 Punkten mittels der im Einladungsschreiben und in den Ausschreibungsbedingungen genannten Parameter vergeben wird;

13) anzuordnen, dass der Punktwert für den Preis zum Höchstwert von 30 Punkten, gemäß den im Einladungsschreiben und in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehenen Angaben vergeben wird;

14) der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen;

15) die Gesamtspesen in Höhe von 1.369.455,53 Euro einschließlich der steuerlichen Lasten (MwSt 10%) gemäß dem in das Computersystem eingegebenen Buchhaltungsdokument zu binden, wobei festgehalten wird, dass die genannte Ausgabe unter dem Posten MÖBELTISCHLERARBEITEN NACH MASS und diesbezügliche MwSt. finanziert wird, so wie laut Gemeinderatsbeschluss Nr. 708 vom 28/11/2023 (Zweckbindung V. 5184/2023) und Gemeinderatsbeschluss Nr. 300 vom 15/07/2024 (Zweckbindung V. 3048/2024);

16) zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 1.369.455,53 € am 31/12/2024 verfügbar ist;

17) aus den vorher dargelegten Gründen, einen Wettbewerb Wettbewerb mittels offenem Verfahren gemäß Art 71 des GvD 36/2023, i.g.F. für die Lieferung der **EINRICHTUNG SERIENMÖBELN - SCHULE** auszuschreiben **(CUI F00389240219202300076)**;

18) das folgende Zuschlagskriterium zu verwenden:

wirtschaftlich günstigste Angebot (Preis/Qualität) nach Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des Gv.D. Nr.36/2023 mit Angebot

19) di approvare il capitolato speciale d'appalto, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Edilizia Scolastica, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta aggiudicataria;

20) di rinviare a successivi atti l'approvazione del disciplinare di gara, del bando nonché di eventuali altri elaborati posti a base di gara;

21) di quantificare in euro 444.229,75 (IVA 22% esclusa) l'importo complessivo degli ARREDI;

22) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica in forma pubblica amministrativa ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs.36/2023;

23) di stabilire che gli operatori economici interessati alla gara dovranno presentare, entro i termini fissati dall'amministrazione, apposita offerta secondo le indicazioni contenute nella lettera di invito e nel disciplinare di gara;

24) di disporre che il punteggio relativo alla qualità, ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015, per un massimo di 70 punti, verrà attribuito in sede di gara in conformità ai parametri indicati nel disciplinare di gara;

25) di disporre che il punteggio relativo al prezzo, per un totale massimo complessivo di 30 punti, verrà attribuito in conformità alle disposizioni contenute nel disciplinare di gara;

26) di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;

27) di prenotare la spesa complessiva presunta di 541.960,30 Euro comprensiva di oneri fiscali (Iva al 22%) come da documento contabile inserito nel sistema informatico, precisando che essa è finanziata alla voce ARREDI DI SERIE - SCUOLA E RELATIVA IVA di cui alla delibera della Giunta Comunale N. 300 del 15/07/2024 (Imp.P. 3048/2024)

nach Einheitspreisen.

19) die besonderen Vertragsbedingungen mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welche mit dem Zuschlagsempfänger abgeschlossen werden, auf welche Bezug genommen wird, und beim Amt für Schulbau hinterlegt sind anzunehmen,

20) Die Genehmigung der Ausschreibungsbedingungen und der Bekanntmachung sowie etwaiger anderen, der Ausschreibung zugrunde liegenden Ausarbeitungen wird auf spätere Beschlüsse verschoben.

21) den geschätzten Gesamtwert der EINRICHTUNG mit € 444.229,75 (ohne 22% Mehrwertsteuer) zu beziffern;

22) Festzulegen, dass der Vertrag elektronisch in verwaltungsrechtlicher öffentlicher Form gemäß Art.18 des GvD 36/2023 abgeschlossen wird.

23) festzulegen, dass die an der Ausschreibung interessierten Wirtschaftsteilnehmer ein Angebot gemäß den im Einladungsschreiben und in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehenen Angaben innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Fristen einreichen müssen;

24) anzuordnen, dass der Punktwert für die Qualität gem. Art. 33 LG 16/2015 zum Höchstwert von 70 Punkten mittels der in den Ausschreibungsbedingungen genannten Parameter vergeben wird;

25) Preis zum Höchstwert von 30 Punkten, gemäß den in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehenen Angaben vergeben wird;

26) der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen;

27) die Gesamtspesen in Höhe von 541.960,30 Euro einschließlich der steuerlichen Lasten (MwSt 22%) gemäß dem in das Computersystem eingegebenen Buchhaltungsdokument zu binden, wobei festgehalten wird, dass die genannte Ausgabe unter dem Posten EINRICHTUNG SERIENMÖBELN - SCHULE und diesbezügliche MwSt. finanziert wird, so wie laut Gemeinderatsbeschluss Nr. 300 vom

15/07/2024 (Zweckbindung V. 3048/2024);

28) di dare atto che si provvederà all'assunzione del relativo impegno di spesa a seguito dell'aggiudicazione;

28) festzulegen, dass die Ausgabenverpflichtung nach dem Zuschlag erfolgt,

29) di dare atto che l'importo di € 541.960,30 è esigibile al 31/12/2024;

29) zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 541.960,30 € am 31/12/2024 verfügbar ist;

30) di dare pubblicità alla gara mediante pubblicazione del bando sul sito Bandi – Alto Adige, sulla Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee e sul sito del Comune di Bolzano;

30) Die Ausschreibungskundmachung wird im Informationssystem für Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen, im Amtsblatt der Europäischen Union und auf der Webseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.

31) di dare atto che il pagamento del corrispettivo avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto;

31) Die Zahlung wird zu den im Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.

32) di dare atto che la gara verrà gestita e il contratto verrà predisposto dall'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

32) Die Abwicklung des Vergabeverfahrens und die Erstellung des Vergabevertrags obliegen dem Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen.

33) di demandare ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo;

33) Die Genehmigung der eventuellen Durchführungsunterlagen des vorliegenden Beschlusses sowie jede Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, werden den zuständigen Führungskräften übertragen.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**Il Segretario Generale  
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---